



Québec, 14 février 2020

Commission d'enquête sur l'état des lieux et la gestion de l'amiante et des résidus miniers amiantés

DÉCISION portant sur la divulgation publique de divers documents suivant une demande de non-divulgation de Alliance Magnésium Inc.

CONTEXTE

Le 5 décembre 2019, la présente commission d'enquête a demandé au ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (ci-après le « MELCC ») de déposer divers documents notamment en lien avec l'autorisation ministérielle délivrée à Alliance Magnésium Inc. (ci-après le « Demandeur ») pour la construction et la mise en opération de son usine pilote et en lien avec des suivis environnementaux à la suite de la mise en opération de l'usine Magnola. À la suite de cette demande, les documents suivants (ci-après collectivement, les « Documents ») ont été transmis électroniquement par le MELCC à la commission d'enquête :

- **Le 5 décembre 2019 :**
 - MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES. Exploitation d'une usine d'extraction, de fonte et de raffinage de magnésium, lettre du Ministère à Métallurgie Magnola Inc., 29 mars 2019, 4 pages.
 - MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES. Rapport d'analyse – Demande d'autorisation ministérielle, 29 mars 2019, 29 pages.
 - ALLIANCE MAGNÉSIUM INC. Rapport – Modélisation de la dispersion atmosphérique - Révision 2, préparé par WSP, mars 2019, 53 pages.
 - ALLIANCE MAGNÉSIUM INC. Exploitation d'une usine de fabrication de magnésium – Information supplémentaire 3, correspondance courriel avec le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, 18 septembre 2018, 3 pages PDF.
 - MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES. Certificat d'autorisation – Installation et exploitation d'une usine pilote de production de magnésium, 3 septembre 2015, 2 pages.



- MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES. Rapport d'analyse – Installation et exploitation d'une usine pilote de production de magnésium, 3 septembre 2015, 5 pages.
 - SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. Suivi 2016 de la qualité environnementale de l'eau souterraine et de résurgence – Usine Métallurgie Magnola Inc. située au 125, chemin Pinnacle à Danville – Rapport final, 13 décembre 2016, 30 pages PDF.
 - SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. Résultats analytiques des eaux, tableaux II, mai 2012, 12 pages PDF.
 - SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. Résultats analytiques des eaux, tableaux I, mai 2012, 12 pages PDF.
 - MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. Formulaire d'attestation – Résumé de l'étude de caractérisation, 1er février 2008, 21 pages PDF.
 - MÉTALLURGIE MAGNOLA INC. Caractérisation environnementale – Phase II – Rapport final, préparé par SNC Lavalin, décembre 2017, 46 pages et annexe.
 - MÉTALLURGIE MAGNOLA INC. Caractérisation environnementale Phase II, annexes A et B, préparé par SNC Lavalin, s. d., 37 pages PDF.
 - MÉTALLURGIE MAGNOLA INC. Caractérisation environnementale Phase II, annexe C, préparé par SNC Lavalin, août 2007, 96 pages PDF.
 - MÉTALLURGIE MAGNOLA INC. Caractérisation environnementale Phase II, certificat d'analyse, pour SNC Lavalin, s. d., 88 pages PDF.
 - GOUVERNEMENT DU QUÉBEC. « Décret no 492-98 – Concernant la délivrance d'un certificat d'autorisation en faveur de Métallurgie Magnola inc. pour la construction d'une usine de production de magnésium à partir de résidus miniers d'amiante, à Shipton », Gazette officielle du Québec, 8 avril 1998, 7 pages PDF.
 - MÉTALLURGIE MAGNOLA INC. Rapport trimestriel – 3e quart 2010, préparé par Xstrata Zinc Canada inc., 4 novembre 2010, 5 pages et annexes
- **Le 13 décembre 2019 :**
 - NORANDA, Rapport annuel - bilan 2002, Métallurgie Magnola inc., 30 avril 2003, 116 pages.
 - AUTEURS MULTIPLES. Évaluation de l'impact de la présence de l'usine Métallurgie Magnola sur l'imprégnation en organochlorés de produits agricoles ciblés et sur la santé des animaux de la région environnante – Première étape, 30 janvier 2003, 16 pages.

- CENTRE D'EXPERTISE EN ANALYSE ENVIRONNEMENTALE. Métallurgie Magnola – Asbestos – 7 au 10 octobre 2002, rapport d'analyse présenté au Ministère de l'environnement du Québec, 3 mars 2003, 11 pages et annexes.
- SANS AUTEUR. Potentiel œstrogénique des émissions atmosphériques de l'usine Métallurgie Magnola, projet de surveillance des effets œstrogéniques présenté au comité des citoyens d'Asbestos, 11 décembre 2002, 8 pages PDF.
- NORANDA. Étude de caractérisation environnementale autour du site de Magnola – Échantillonnage de la barbotte brune – Octobre 2000, 15 avril 2002, 21 pages et annexes.

À la suite du transfert de ces documents par le MELCC, le Demandeur a communiqué avec la commission afin de lui demander de préserver la confidentialité des Documents.

Le 20 janvier 2020, la commission d'enquête a demandé au Demandeur d'indiquer la nature du préjudice qu'entraînerait la divulgation des Documents.

Le 22 janvier 2020, le Demandeur a transmis une correspondance à la commission d'enquête exprimant son désir que la confidentialité des Documents soit préservée dans son entièreté et indiquant le préjudice qu'il pourrait subir suite à leur divulgation.

Le 30 janvier 2020, afin de l'aider dans sa décision à l'égard de cette demande de confidentialité, la commission d'enquête a demandé au Demandeur d'identifier, dans chacun des Documents, les passages qui, selon lui, dévoilent un secret industriel ou commercial lui appartenant.

Le 11 février 2020, madame Michèle Pinard, répondante régionale de l'accès aux documents pour le MELCC, direction régionale de l'Estrie, a communiqué avec le conseiller juridique de la commission d'enquête afin de l'informer que le document suivant a été produit à la demande du comité des citoyens d'Asbestos:

- SANS AUTEUR. Potentiel œstrogénique des émissions atmosphériques de l'usine Métallurgie Magnola, projet de surveillance des effets œstrogéniques présenté au comité des citoyens d'Asbestos, 11 décembre 2002, 8 pages PDF.

Le 12 février 2020, madame Pinard a transmis au conseiller juridique un courriel de monsieur Jean-Pierre Chapleau, ex-président du comité de citoyen, qui exprime son consentement à ce que ce document soit rendu public.

Le même jour, madame Edith J. Couture, Adjointe exécutive au Secrétariat général et coordination ministérielle du ministère de l'Agriculture, des Pêcherie et de l'Alimentation, a transmis au conseiller juridique de la commission une correspondance dans laquelle elle confirme que le document suivant apparaît entièrement accessible puisque aucune restriction prévue par la loi ne semble s'appliquer à son égard.

- AUTEURS MULTIPLES. Évaluation de l'impact de la présence de l'usine Métallurgie Magnola sur l'imprégnation en organochlorés de produits agricoles ciblés et sur la santé des animaux de la région environnante – Première étape, 30 janvier 2003, 16 pages.

Le 13 février 2020, la commission d'enquête et le Demandeur ont procédé à une rencontre à huis clos afin de discuter de la demande de non-divulgence des Documents. Dans le cadre de cette rencontre, le Demandeur a consenti de retirer sa demande de confidentialité concernant les documents suivants :

- SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. Suivi 2016 de la qualité environnementale de l'eau souterraine et de résurgence – Usine Métallurgie Magnola Inc. située au 125, chemin Pinnacle à Danville – Rapport final, 13 décembre 2016, 30 pages PDF.
- SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. Résultats analytiques des eaux, tableaux II, mai 2012, 12 pages PDF.
- SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. Résultats analytiques des eaux, tableaux I, mai 2012, 12 pages PDF.
- CENTRE D'EXPERTISE EN ANALYSE ENVIRONNEMENTALE. Métallurgie Magnola – Asbestos – 7 au 10 octobre 2002, rapport d'analyse présenté au Ministère de l'environnement du Québec, 3 mars 2003, 11 pages et annexes.
- NORANDA. Étude de caractérisation environnementale autour du site de Magnola – Échantillonnage de la barbotte brune – Octobre 2000, 15 avril 2002, 21 pages et annexes.

Au cours de cette même rencontre, le Demandeur s'est engagé à déposer à la commission d'ici le 6 mars 2020 une version caviardée des documents suivants :

- ALLIANCE MAGNÉSIUM INC. Rapport – Modélisation de la dispersion atmosphérique - Révision 2, préparé par WSP, mars 2019, 53 pages MÉTALLURGIE.
- MAGNOLA INC. Caractérisation environnementale – Phase II – Rapport final, préparé par SNC Lavalin, décembre 2017, 46 pages et annexe.
- MÉTALLURGIE MAGNOLA INC. Caractérisation environnementale Phase II, annexes A et B, préparé par SNC Lavalin, s. d., 37 pages PDF.
- MÉTALLURGIE MAGNOLA INC. Caractérisation environnementale Phase II, annexe C, préparé par SNC Lavalin, août 2007, 96 pages PDF.
- MÉTALLURGIE MAGNOLA INC. Caractérisation environnementale Phase II, certificat d'analyse, pour SNC Lavalin, s. d., 88 pages PDF.

Ces versions caviardées seront ensuite analysées par la commission d'enquête pour fin de décision.

ANALYSE

La commission rappelle la règle à l'effet que les documents déposés à la commission sont rendus publics. Dans l'exercice des pouvoirs prévus à la *Loi sur les commissions d'enquête* (RLRQ, c. C-37), elle peut rendre un document public malgré qu'il ne soit pas

accessible suivant ce que prévoit la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* (RLRQ, c. A-2.1).

La commission détient la responsabilité de recueillir pour son analyse et de mettre à la disposition du public les informations qu'elle juge utiles à la réalisation de son mandat. Lorsqu'une demande de non-divulgence d'un document lui est faite, la commission établit d'abord la pertinence du document au regard du mandat qui lui a été confié et considère s'il peut être rendu public en tout ou en partie, en regard de sa nature, de l'intérêt du public à en prendre connaissance et de l'importance du préjudice que la publication du document pourrait causer à ceux qu'il concerne.

Après analyse, la commission d'enquête juge que les documents suivants ne seront pas utiles à son enquête :

- MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES. Exploitation d'une usine d'extraction, de fonte et de raffinage de magnésium, lettre du Ministère à Métallurgie Magnola inc., 29 mars 2019, 4 pages.
- MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES. Rapport d'analyse – Demande d'autorisation ministérielle, 29 mars 2019, 29 pages.
- ALLIANCE MAGNÉSIUM INC. Exploitation d'une usine de fabrication de magnésium – Information supplémentaire 3, correspondance courriel avec le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, 18 septembre 2018, 3 pages PDF.
- MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES. Certificat d'autorisation – Installation et exploitation d'une usine pilote de production de magnésium, 3 septembre 2015, 2 pages.
- MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES. Rapport d'analyse – Installation et exploitation d'une usine pilote de production de magnésium, 3 septembre 2015, 5 pages.
- MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. Formulaire d'attestation – Résumé de l'étude de caractérisation, 1er février 2008, 21 pages PDF.
- GOUVERNEMENT DU QUÉBEC. « Décret no 492-98 – Concernant la délivrance d'un certificat d'autorisation en faveur de Métallurgie Magnola inc. pour la construction d'une usine de production de magnésium à partir de résidus miniers d'amiante, à Shipton », Gazette officielle du Québec, 8 avril 1998, 7 pages PDF.
- MÉTALLURGIE MAGNOLA INC. Rapport trimestriel – 3^e quart 2010, préparé par Xstrata Zinc Canada inc., 4 novembre 2010, 5 pages et annexes
- NORANDA, Rapport annuel - bilan 2002, Métallurgie Magnola inc., 30 avril 2003, 116 pages.

EN CONSÉQUENCE :

La commission d'enquête ne rendra pas publics les documents suivants:

- MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES. Exploitation d'une usine d'extraction, de fonte et de raffinage de magnésium, lettre du Ministère à Métallurgie Magnola inc., 29 mars 2019, 4 pages.
- MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES. Rapport d'analyse – Demande d'autorisation ministérielle, 29 mars 2019, 29 pages.
- ALLIANCE MAGNÉSIUM INC. Exploitation d'une usine de fabrication de magnésium – Information supplémentaire 3, correspondance courriel avec le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, 18 septembre 2018, 3 pages PDF.
- MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES. Certificat d'autorisation – Installation et exploitation d'une usine pilote de production de magnésium, 3 septembre 2015, 2 pages.
- MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES. Rapport d'analyse – Installation et exploitation d'une usine pilote de production de magnésium, 3 septembre 2015, 5 pages.
- MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS. Formulaire d'attestation – Résumé de l'étude de caractérisation, 1er février 2008, 21 pages PDF.
- GOUVERNEMENT DU QUÉBEC. « Décret no 492-98 – Concernant la délivrance d'un certificat d'autorisation en faveur de Métallurgie Magnola inc. pour la construction d'une usine de production de magnésium à partir de résidus miniers d'amiante, à Shipton », Gazette officielle du Québec, 8 avril 1998, 7 pages PDF.
- MÉTALLURGIE MAGNOLA INC. Rapport trimestriel – 3e quart 2010, préparé par Xstrata Zinc Canada inc., 4 novembre 2010, 5 pages et annexes
- NORANDA, Rapport annuel - bilan 2002, Métallurgie Magnola inc., 30 avril 2003, 116 pages.

La commission d'enquête reporte à une date ultérieure, sa décision concernant les documents suivants:

- ALLIANCE MAGNÉSIUM INC. Rapport – Modélisation de la dispersion atmosphérique - Révision 2, préparé par WSP, mars 2019, 53 pages MÉTALLURGIE.
- MAGNOLA INC. Caractérisation environnementale – Phase II – Rapport final, préparé par SNC Lavalin, décembre 2017, 46 pages et annexe.
- MÉTALLURGIE MAGNOLA INC. Caractérisation environnementale Phase II, annexes A et B, préparé par SNC Lavalin, s. d., 37 pages PDF.



- MÉTALLURGIE MAGNOLA INC. Caractérisation environnementale Phase II, annexe C, préparé par SNC Lavalin, août 2007, 96 pages PDF.
- MÉTALLURGIE MAGNOLA INC. Caractérisation environnementale Phase II, certificat d'analyse, pour SNC Lavalin, s. d., 88 pages PDF.

La commission d'enquête rendra publics les documents suivants :

- SANS AUTEUR. Potentiel œstrogénique des émissions atmosphériques de l'usine Métallurgie Magnola, projet de surveillance des effets œstrogéniques présenté au comité des citoyens d'Asbestos, 11 décembre 2002, 8 pages PDF.
- AUTEURS MULTIPLES. Évaluation de l'impact de la présence de l'usine Métallurgie Magnola sur l'imprégnation en organochlorés de produits agricoles ciblés et sur la santé des animaux de la région environnante – Première étape, 30 janvier 2003, 16 pages.
- SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. Suivi 2016 de la qualité environnementale de l'eau souterraine et de résurgence – Usine Métallurgie Magnola Inc. située au 125, chemin Pinnacle à Danville – Rapport final, 13 décembre 2016, 30 pages PDF.
- SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. Résultats analytiques des eaux, tableaux II, mai 2012, 12 pages PDF.
- SANEXEN SERVICES ENVIRONNEMENTAUX INC. Résultats analytiques des eaux, tableaux I, mai 2012, 12 pages PDF.
- CENTRE D'EXPERTISE EN ANALYSE ENVIRONNEMENTALE. Métallurgie Magnola – Asbestos – 7 au 10 octobre 2002, rapport d'analyse présenté au Ministère de l'environnement du Québec, 3 mars 2003, 11 pages et annexes.
- NORANDA. Étude de caractérisation environnementale autour du site de Magnola – Échantillonnage de la barbotte brune – Octobre 2000, 15 avril 2002, 21 pages et annexes.

Ces documents seront publiés électroniquement sur le site internet du BAPE le 20 février 2020 à 17h.



Joseph Zayed

Président de la commission d'enquête
L'état des lieux et la gestion de l'amiante et des résidus miniers amiantés

